

Dienstag | torek
26. 11. 2019 |
18.30 h

Veranstaltungssaal der
Steiermärkischen
Landesbibliothek
Kalchberggasse 2
8010 Graz



© Igor Andjelic

Jurij Hudolin, geb. 1973, Ljubljana, ist seit seinem Lyrikdebüt mit 18 Jahren einer der bekanntesten slowenischen Lyriker und Schriftsteller. Er wuchs in Ljubljana und Istrien auf und studierte Vergleichende Literaturwissenschaft sowie Serbokroatisch in Ljubljana. Er gilt als einer der scharfzünftigsten zeitgenössischen Autoren Sloweniens, wovon seine zahlreichen Kolumnen in den größten slowenischen Zeitungen zeugen.

Moderation:

Daniela Kocmut

Dolmetschung:

Sebastian Walcher



Jurij Hudolin

Pastorek | Der Stiefsohn

*Buchpräsentation im Rahmen des slowenischen Lesesaales
Predstavitev knjige v okviru slovenske čitalnice*

Das Gespräch mit dem Autor **Jurij Hudolin** wird Daniela Kocmut führen.
Pogovor z avtorjem **Jurijem Hudolinom** bo vodila Daniela Kocmut.

Roman *Pastorek* je zgodba o skrajno mučnem odraščanju ob apatični materi, odsotnem očetu in predvsem povsem vase zaverovanem, brutalnem očimu. Hudolinova zgodba o nasilju v družini je srhljivo realistična za to, ker se avtor ne izogne kompleksnosti doživljanja trpinčenega otroka, njegovemu strahu in sovraštvu do očima na eni in fascinacijo nad njegovo močjo na drugi strani. Ob intimni zgodbi neke nesrečne družine pa imamo opraviti tudi s socialnim komentarjem. V očimu, ki sam zase največkrat pravi, da je preprosto Lastnik – gostilne, parcel, ljudi, sveta, besed –, prepoznavamo tipičnega tranzicijskega povzpetnika. Pa čeprav se zgodba dogaja v času, ki se ga bolj spominjamo po družbenem vrenju, s katerim ima Hudolinov roman opraviti le toliko, kolikor kaže na tisto mentaliteto, ki je bila tedaj – konec osemdesetih – šele v porajanju, a trdno odločena, da zavlada novemu družbenemu redu. *Pastorek* je sočna pripoved o intimni in družbeni tragediji, ki ji prav iskrivost vceplja vitalistično upanje.

Ende der Achtzigerjahre des zwanzigsten Jahrhunderts war Jugoslawien noch ein friedlicher Staat, was neben einer brennenden Verliebtheit mit ein Grund für Ingrid sein mag, Benjamin einzupacken, ihn von seiner Schule in Slowenien abzumelden, ihren Job zu kündigen und Hals über Kopf zu ihrem neuen Liebhaber, dem manipulativen Restaurant- und Immobilienbesitzer Civitiko, an die kroatische Küste zu ziehen, ohne zu ahnen, welche fatalen Folgen ihr Neuanfang in der scheinbaren Idylle für sie und ihren Sohn haben wird. Benjamin wächst in Panule bei Pula mit einer apathischen Mutter und einem aufgeblasenen, brutalen Stiefvater auf, der von sich behauptet, schlicht Besitzer – eines Gasthauses, von Immobilien und Menschen – zu sein. Einerseits verspürt das misshandelte Kind Angst und Hass gegenüber dem Stiefvater, andererseits ist der Teenager fasziniert von dessen Macht. Der Roman ist gleichzeitig auch ein sozialer Kommentar der Zeit – der Stiefvater ist der typische Emporkömmling aus der Zeit des Übergangs vom ausgehenden Sozialismus zum aufkommenden Neoliberalismus nach dem Zerfall des jugoslawischen Vielvölkerstaats.

Das Buch ist eben in der deutschen Übersetzung von Daniela Kocmut im Verlag Septime erschienen.



Slowenisches
Kulturinformationszentrum
SKICA



REPUBLIK SLOWENIEN
BOTSCHAFT WIEN



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI/TUJI JEZIK

